

# EDIMBOURG & GLASGOW

VILLE PATRIMOINE ET VILLE INDUSTRIELLE :  
COMMENT S'Y INTÈGRE L'ARCHITECTURE  
CONTEMPORAINE ?  
LA CULTURE COMME ÉLÉMENT DÉTERMINANT  
ET ATTRACTIF DE LA CITÉ



CONSEIL D'ARCHITECTURE  
D'URBANISME ET DE  
L'ENVIRONNEMENT  
DES HAUTS-DE-SEINE

Edimbourg et Glasgow, les deux villes écossaises sont à la fois proches et très différentes l'une de l'autre. Edimbourg est intellectuelle et aristocratique, elle regarde vers le mer du Nord et l'Europe, tandis que Glasgow, bourgeoise et ouvrière, se tourne vers l'Atlantique et l'Amérique. L'une, capitale politique et financière, est une ville musée classée deux fois au patrimoine mondial : pour le style architectural médiéval de la vieille ville et pour le style «Georgian» de la «nouvelle ville» (1767-1890). Ces deux entités sont reliées entre elles par une vaste étendue paysagère libre. Ville spectaculaire, ville touristique pour l'importance de son patrimoine architectural, Edimbourg n'hésite pas à convoquer de grands noms de l'architecture tels que Norman Foster ou Enric Miralles pour insérer des projets contemporains dans cet univers quasi «muséal». Glasgow est une cité aux richesses moins évidentes. La plus grande ville d'Écosse, longtemps moteur de l'industrie britannique fondé sur le charbon, le minerai, l'industrie lourde et les chantiers navals, se devait d'émerger d'une lourde période post-industrielle (depuis les années 50 jusqu'à la fin des années 80). La ville se tourne maintenant résolument vers le tourisme et la culture. Elle travaille activement à la préservation de son environnement et la restauration de son éco-système. La reconquête des berges de la Clyde ainsi que des chantiers navals désaffectés font l'objet d'un véritable projet urbanistique. La ville est redevenue attractive avec ses nombreux chantiers de réhabilitation, de rénovation et de construction. Des architectes de renom international, Steven Holl, Norman Foster, Zaha Hadid, contribuent à son développement. L'investissement se fait avec bonheur dans la culture et Glasgow est un énorme vivier artistique qui a su reconnecter toutes les disciplines.

Voyage organisé en collaboration avec Joris Fromet, urbaniste, consultant relations publiques.

Légendes photos de haut en bas et de droite à gauche

The Chapel of St. Albert the Great, Édimbourg 2012, arch. : Simpson and Brown Architects - Loch Lomond -

Sugarhouse Close, Édimbourg 2012, arch. : Oberlanders Architects LLP - Briggait Building, Glasgow 2009, arch. : Nicoll Russel Studios



## INFORMATIONS PRATIQUES

**Période :**  
Du mercredi 2 juillet 2014,  
départ de Paris Roissy à 10:05  
au dimanche 6 juillet 2014,  
arrivée à Paris Roissy à 14:50.

**Coût :**  
1.500 euros TTC.  
Ce prix comprend :  
Vols aller/retour Air France Paris - Edimbourg  
Quatre nuits + petits déjeuners dont :  
Une nuit à Edimbourg à l'hôtel Apex  
Trois nuits à Glasgow à l'hôtel Indigo  
L'ensemble des repas du mercredi midi au samedi soir  
Inclus les déplacements en autocar.

**Règlement :**  
Règlement dès l'inscription par chèque à l'ordre du CAUE 92.  
Seules les réservations assorties d'un règlement sont prises en compte.  
Les inscriptions sont enregistrées dans l'ordre d'arrivée.  
Le nombre de places est limité.

Ce voyage, ouvert aux professionnels de la construction, est réservé en priorité aux maîtres d'ouvrage publics et privés. Les personnes n'ayant jamais participé aux voyages du CAUE 92 seront également prioritaires.

Inscription définitive (les billets d'avion ne sont pas assortis d'une assurance annulation et tous les frais sont engagés à l'avance).

**Réservation :**  
Par courrier, envoi du bulletin d'inscription ci-joint.  
Par téléphone : 01 71 04 52 49.  
Par fax : 01 46 97 04 69.

**Renseignements et inscriptions :**  
Marie-Christine Duriez, architecte au CAUE 92.  
01 71 04 52 51 / marie-christine.duriez@caue92.com.

Les projets sont informés par fiche, dans une mallette pédagogique exhaustive remise à chaque participant. Les détails pratiques et formalités seront communiqués avant le départ. À cet effet, il est impératif de fournir une adresse e-mail.

Ce programme peut connaître des modifications.

## MERCREDI 2 JUILLET

10:05

Départ Roissy, Charles de Gaulle, terminal 2D  
Vol Air France

11:05

Arrivée à Edimbourg (décalage horaire : 1H)

Installation à l'hôtel Apex  
61 Grassmarket, Edimbourg EH1 2HJ  
www.apexhotels.co.uk

12:30

### DÉJEUNER AU GREYFRIARS COMMUNITY PROJECT

Extension très contemporaine d'un site industriel pour accueillir et réinsérer par le travail les sans-abris et les personnes défavorisées.

Visite en présence de Donald Simpson, architecte collaborateur de l'agence Gareth Hoskins Architects, concepteur du projet. (2004)



15:00

### THE CHAPEL OF SAINT ALBERT THE GREAT

Intégrée à l'université d'Edimbourg, l'ambiance propice au recueillement de cette chapelle a été obtenue par un travail méticuleux sur les matériaux et la lumière.

Visite en présence de John Sanders, architecte collaborateur de l'agence Simpson and Brown Architects, concepteur du projet. (2012)



### 16:15 TEMPS LIBRE

Plusieurs visites seront possibles : château d'Edimbourg, National museum of Scotland, vieille ville...

### 21:00 DÎNER

Restaurant «Fishers in the City»

## JEUDI 3 JUILLET

09:00

### DÉPART DE L'HÔTEL À PIED

09:30

### SUGARHOUSE CLOSE

Trois cents logements étudiants intégrés au cœur d'un îlot du centre historique d'Edimbourg  
Visite en présence de Valentin Hunzinger, architecte, collaborateur de l'agence Oberlanders Architects LLP, concepteur du projet. (2012)



10:30

### SCOTTISH PARLIAMENT

Bâtiment à l'architecture d'avant garde inséré dans le centre d'Edimbourg, le projet a été très controversé dès sa conception. Inachevé au moment de sa mort cette œuvre est le travail le plus important de l'architecte.

Arch. Enric Miralles (2004)

Visite guidée.



### 12:00 DÉPART EN BUS POUR GLASGOW

### 13:15 DÉJEUNER À GLASGOW

Restaurant «Ubiquitous Chip»

14:45

### THE RIVERSIDE MUSEUM

Longs zigzags horizontaux et verticaux pour ce projet entièrement recouvert de zinc (15.000 m2 de surface) qui accueillent un long tunnel d'exposition ouvert à chaque extrémité par 2 immenses façades vitrées.

Arch. Zaha Hadid (2011)



15:30

### HAZELWOOD SCHOOL

La forme curviligne du bâtiment s'intègre totalement au terrain d'assiette. La conception de l'intérieur est parfaitement adaptée aux élèves ayant des handicaps physiques ; la nature y est omniprésente.

Visite en présence de Alan Dunlop, architecte, concepteur du projet. (2009)



17:00

### THE LIGHTHOUSE

Arch. Charles Rennie Mackintosh

### EXPOSÉ DE GERRY GRAMS SUR L'URBANISME DE LA VILLE

Urbaniste en chef de la ville de Glasgow

18:30

Installation à l'hôtel Indigo

75 Waterloo street, Glasgow G2 7DA  
www.hotelindigo.com

### 21:00 DÎNER

Restaurant «Gamba»

## VENREDI 4 JUILLET

09:30

### DÉPART DE L'HÔTEL À PIED

10:00

### GLASGOW SCHOOL OF ART

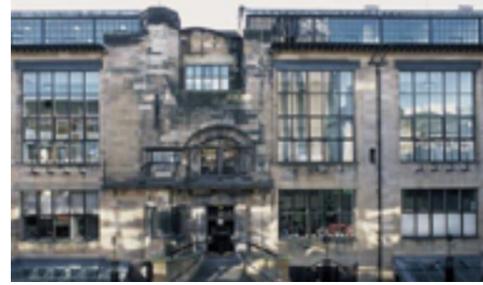
Arch. Charles Rennie Mackintosh (1897-1909)

### EXTENSION

Arch. Steven Holl (2013)

Une des plus prestigieuses écoles d'art d'Europe prend place dans ce bâtiment Art Nouveau qui est l'œuvre la plus aboutie de Mackintosh. Après concours c'est Steven Holl qui a été retenu pour y inscrire une extension.

Visite guidée.



11:30

### QUARTIER MERCHANT CITY

### THE BRIGGAI BUILDING

Ce magnifique bâtiment de 1873 abritait le marché aux poissons jusqu'en 1980. Réhabilité en respectant son architecture d'origine il accueille actuellement studios et ateliers d'artistes

Visite en présence de Graham Steel, architecte associé de l'agence Nicoll Russel Studios, concepteur du projet. (2009)



### 103 TRONGATE

Dans un ancien entrepôt édouardien, Trongate 103 abrite deux étages d'exposition et quatre étages réservés à la production artistique professionnelle ou non.

Arch. Elder and Cannon Architects



### 13:00 DEJEUNER

Restaurant «The 13th Note»

14:30 -17:00

### QUARTIER BARRAS

Situé à la bordure est du centre-ville ce quartier populaire amorce sa reconversion et accueille de nouvelles opérations de logements qui favorisent la gentrification. En présence de Tom Connolly architecte de l'agence Elder & Cannon, concepteur des projets

### KIRKHAVEN BUSINESS CENTER

Une ancienne église reconverte en bureaux, salles de réunions et lieux de détente.



## HOMES FOR FUTURE

Mixité des formes et des usages pour ces logements qui ont reçu de nombreux prix.



### LAURIESTON

The Laurieston Transformational Regeneration Area est un ambitieux projet de régénération de cette zone au sud du centre-ville. Au total le site accueillera 201 logements sociaux locatifs.

### 17:30 RETOUR À L'HÔTEL

### 20:30 DÎNER

Restaurant «Lucky 7 Canteen»

## SAMEDI 5 JUILLET

08:30

### DÉPART VERS LE LOCH LOMOND

### 10:00 - 11:30 CROISIÈRE SUR LE LOCH

Le loch Lomond est le plus grand lac du Royaume-Uni Réputé pour ses paysages, il enjambe la frontière des Highlands.



### 12:00 DÉJEUNER SUR LES BORDS DU LOCH

Restaurant «Coach House Coffee Shop»

16:00

### RETOUR GLASGOW / TEMPS LIBRE

### 20:30 DÎNER

Restaurant «Shandon Belles»

### PROMENADE LE LONG DE LA CLYDE RIVER :

La reconquête des berges de la Clyde ainsi que des anciens chantiers navals est un atout majeur pour la ville.



## DIMANCHE 6 JUILLET

09:30

### DÉPART DE L'HÔTEL EN BUS

11:45

Départ de Edimbourg, vol Air France

14:50

Arrivée à Roissy, Charles de Gaulle, terminal 2D